



Ülésszám: HÖ 1/22-06/2023.

## JEGYZŐKÖNYV

**Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat  
Képviselő-testület 2023. május 19-én, 09 órakor kezdődő rendes üléséről**

**Az ülés helye: A Horvát Önkormányzat irodahelyisége  
(1152 Bp. XV., Szilas park 1-3. lp. B. fsz. 1.)**

**Jelen vannak:** Kuzma István elnök  
Pótári Attila elnökhelyettes  
Kuzma Istvánné képviselő

**Jegyző megbízottja:** Palotai Dóra

### **Meghívottak:**

**Kuzma István elnök:** Köszöntöm a jelenlévőket, és megállapítom, hogy az ülés határozatképes. Tájékoztatom a képviselőket, hogy a polgármesteri kabinet vezetője minden nemzetiségi önkormányzatnak elküldte a bolgár közigazgatási szerződéstervezetét, és azt kérte a kabinetvezető, hogy május 19-ig nézzük át, és az észrevételeinket küldjük el. Javaslom, hogy a kapott közigazgatási szerződést, az utolsó napirendi pontban nézzük át és beszéljük meg, hogy min szeretnénk változtatni, mert a kapott levél alapján az önkormányzat június 29-ei képviselő-testületi ülésen már tárgyalni akarják a megállapodást. Kérem a képviselők hozzászólását.

### **Napirend előtti hozzászólások:**

**Kuzma Istvánné képviselő:** Elmondja, hogy az elnök 2023. május 15.-én kapta meg a kabinetvezető email levelét, melyhez mellékelte a pdf formátumú bolgár közigazgatási szerződéstervezet, azaz, hogy május 19-én 12 óráig szíveskedjenek írásban elküldeni, az észrevételüket, ha kiegészítést vagy változtatást szeretnének, akkor azt is. A levél az elnököknek szól, és nem a képviselő-testületeknek.

**Pótári Attila elnökhelyettes:** Ezt a közigazgatási szerződést most kapta meg, a közigazgatási szerződéstervezet a képviselő-testületnek kell megtárgyalnia és elfogadnia és nem pedig az elnöknek. Ha az elnök a kapott közigazgatási szerződésre válaszol a kabinetvezetőnek, az a válasz a képviselő-testületet nem kötelezi semmire, és nem fog olyan szabályzatot átnézni és megszavazni, ami nem a horvát önkormányzatnak szól, és nincs benne az, amiben már korábban megállapodtak. Kérdezi, hogy miért a bolgárok közigazgatási szerződéstervezetét kapták meg, és miért nem a sajátjukat küldték el nekik átnézni? Egy közigazgatási szerződés a két fél egyetértésével jön létre, nem pedig egy egyoldalú döntéssel.

**Kuzma István elnök:** Minden nemzetiségi önkormányzat a bolgár közigazgatási szerződést kapta meg és nézi át. Úgy tudom, hogy az önkormányzat egységes közigazgatási szerződést akar összeállítani a nemzetiségi önkormányzatoknak, ezért lett a bolgár elküldve.

**Kuzma Istvánné képviselő:** A kapott levél alapján a nemzetiségi önkormányzatokkal kötött közigazgatási szerződések jogszabályi és személyi változások miatt kerülnek módosításra. Megjegyzi, hogy átnézte a bolgár közigazgatási szerződést, és szerinte az nem módosítás, hanem egy újnak nevezett összeállítás régi köntösbe bújtatva. A módosításnak is megvannak a szabályai. Ha egy szmsz módosításnál követelmény, hogy a régi szövegtől eltérő módon jelölve *(félkövér, dőlt, vagy aláhúzott betűvel)* írják a módosított részeket, akkor szerinte ugyan ez igaz a közigazgatási szerződés módosítására is. Emlékezete szerint a régebben módosított együttműködési (mai nevén közigazgatási) szerződésekben, dőlt betűvel volt beírva a módosítani kívánt szöveg. A most küldött közigazgatási szerződésben pedig semmi ilyent nem talált, azt sem találta meg, hogy melyik jogszabály változott és mit mire módosítottak.

**Pótári Attila elnökhelyettes:** Ismétli, hogy Ő most látja az elnöknek küldött bolgár közigazgatási szerződést.

**Kuzma István elnök:** A napirend előtti hozzászólásokat lezárom, nem veszik napirendre a bolgár közigazgatási szerződés megtárgyalását. Ismertetem a meghívó szerinti napirendi pontokat és egyet-értés esetén szavazást kérek a meghívó szerinti napirend határozat elfogadására:

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2023. május 19-i rendes ülés napirend pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2023. évi költségvetés I. sz. módosítása*
- 2. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat bankszámlájához Bankkártya és alszámla nyitása*
- 3. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Irodahelyiség beázásának helyrehozása*
- 4. Nyomtató beszerzés*
- 5. Megemlékezés Dr. Eperjessy Ernő néprajzkutatóról*
- 6. A horvát kultúra és testvérvárosi kapcsolatok ápolása Tótszentmártonban a „Bor, próza és tambura” rendezvényen*
- 7. „Szép korú” horvát képviselők, nyugdíjasok köszöntése*
- 8. HOSIG támogatási kérelem*
- 9. Hrvatski glasnik, horvát nyelvű hetilap megrendelése*
- 10. Egyebek*

Megállapítom, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **28/2023 (V.19.) HŐ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2023. május 19-i rendes ülés napirend pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2023. évi költségvetés I. sz. módosítása*
- 2. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat bankszámlájához Bankkártya és alszámla nyitása*
- 3. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Irodahelyiség beázásának helyrehozása*
- 4. Nyomtató beszerzés*
- 5. Megemlékezés Dr. Eperjessy Ernő néprajzkutatóról*
- 6. A horvát kultúra és testvérvárosi kapcsolatok ápolása Tótszentmártonban a „Bor, próza és tambura” rendezvényen*
- 7. „Szép korú” horvát képviselők, nyugdíjasok köszöntése*

8. HOSIG támogatási kérelem  
9. Hrvatski glasnik, horvát nyelvű hetilap megrendelése  
10. Egyebek

\*\*\*\*\*

## 1. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2023. év Költségvetés I. sz. módosítása

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Minden képviselő időben megkapta a javított 2023. év Költségvetés I. sz. módosítás előterjesztést. Azzal egészítem ki az előterjesztést, hogy jelezttem az ügyintézőnek, hogy a feladatalapú támogatásokból csak és kizárólag rendezvényt kapcsolatos költségeket lehet elszámolni, a működési célú kiadások pl. rezszi költségek, beszerzések, stb., csak a működési célú támogatás terhére számolhatók el. Kérem a képviselők hozzászólását.

Hozzászólások

**Kuzma Istvánné képviselő:** Neki van egy észrevétele a 2023. évi költségvetés I. sz. módosítás táblázatához. Amikor összehasonlította a 2023. évi Költségvetés táblázatát és a most tárgyalandó költségvetést módosító táblázatát, akkor vett észre, hogy a két táblázat nem egyezik meg. A 2023. évi költségvetés bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása táblázatnál egy sorral több van, és az a sor hiányzik a 2023. évi költségvetés I. sz. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása táblázatból, viszont a bevételek összesen sor hivatkozik a hiányzó sorra.

**Pótári Attila elnökhelyettes:** Az nem jó, ha a BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+C1) sorban olyan sorra hivatkoznak, ami nem található meg a táblázatban. Ezt feltétlenül javítani kell.

**Kuzma István elnök:** Kérdezem, hogy mi javítsuk ki a táblázatot vagy szóljunk az ügyintézőnek.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Jobb, ha az ügyintéző javítja ki a táblázatot, akkor nem érheti őket az a vád, hogy nem jól lett kijavítva a táblázat.

**Pótári Attila elnökhelyettes:** Írásban legyen jelezve az ügyintézőnek, hogy mit és hol kérnek a táblázaton javítani. Csak a határozathoz tartozó javított táblázattal szavazza meg a költségvetés I. sz. módosítás határozatot.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Szintén csak a javított táblázattal szavazza meg a költségvetés I. sz. módosítás határozatot.

**Kuzma István elnök:** Több hozzászólást nem látok, ismertetem a határozati javaslatot, egyetértés esetén szavazást kérek a 2023. évi költségvetés I. sz. módosítás határozat elfogadására:

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2023. évi költségvetésről szóló 16/2023. (II.10.) HÖ határozatát az alábbiak szerint módosítja:*

*1. a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2023. évi költségvetésének*

*bevételi főösszegét 4.208.873 Ft-ban*

*kiadási főösszegét 4.208.873 Ft-ban*

*állapítja meg.*

*2. a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:*

*Működési bevételek 2.451.869 Ft*

*Finanszírozási bevételek 1.757.004 Ft*

3. A költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás:

Személyi juttatások	440.421 Ft
Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	118.000 Ft
Dologi jellegű kiadás	2.128.826 Ft
Egyéb működési célú kiadások	1.294.976 Ft

Felhalmozási kiadások:

Beruházások	226.650 Ft
-------------	------------

4. A határozat 3. pontjában meghatározott

a) a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. sz. melléklet,

b) bevételi előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 2. sz. melléklet,

c) a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. sz. melléklet,

d) a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. sz. melléklet helyébe ezen határozat 1-4. sz. mellékletei lépnek.

5. Jelen határozat 2023. május hó 19. napjától lép hatályba.

Megállapítom, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **29/2023 (V.19.) HÖ határozata**

**Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2023. évi költségvetésről szóló 16/2023. (II.10.) HÖ határozatát az alábbiak szerint módosítja:**

**1. a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2023. évi költségvetésének**

bevételei főösszegét **4.208.873 Ft-ban**

kiadási főösszegét **4.208.873 Ft-ban**

állapítja meg.

**2. a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:**

Működési bevételek **2.451.869 Ft**

Finanszírozási bevételek **1.757.004 Ft**

**3. A költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:**

Működési célú kiadás:

Személyi juttatások **440.421 Ft**

Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó **118.000 Ft**

Dologi jellegű kiadás **2.128.826 Ft**

Egyéb működési célú kiadások **1.294.976 Ft**

Felhalmozási kiadások:

Beruházások **226.650 Ft**

4. A határozat 3. pontjában meghatározott

a) a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. sz. melléklet,

b) bevételi előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 2. sz. melléklet,

c) a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. sz. melléklet,

d) a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. sz. melléklet helyébe ezen határozat 1-4. sz. mellékletei lépnek.

5. Jelen határozat 2023. május hó 19. napjától lép hatályba.

#### **2. Szóbeli előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat bankszámlájához Bankkártya és alszámla nyitása**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Tájékoztatom a képviselőket, hogy évekkal ezelőtt már volt bankkártyánk, amit

most újra kiváltunk, mert az önkormányzat kidolgozta a bankkártya használatával összefüggő elszámolást. A bankkártya kiváltását a készpénzkímélő mód is indokolja. A másik javaslata, hogy nyissunk egy alszámlát, amin elkülönítve kezeljük a pályázati összegeket. Kérem a képviselők hozzászólását.

Hozzászólások

**Pótári Attila elnökhelyettes:** Egyetért a bankkártya és alszámla nyitással.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Egyetért a bankkártya és alszámla nyitással.

**Kuzma István elnök:** Több hozzászólást nem látok, ismertetem a határozati javaslatot, egyetértés esetén szavazást kérek az elfogadásáról:

*A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az OTP Bank Zrt.-nél vezetett számlájukhoz bankkártya számlát igényelnek, és alszámlát nyitnak a pályázati összegek kezelésére.*

Megállapítom, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **30/2023 (V.19.) HŐ határozata**

*A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az OTP Bank Zrt.-nél vezetett számlájukhoz bankkártya számlát igényelnek, és alszámlát nyitnak a pályázati összegek kezelésére.*

### **3. Szóbeli előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Irodahelyiség beázásának helyrehozása**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Tájékoztatom a képviselőket, hogy a Palota Holding április 28-án átutalta a biztosító által megítélt kár összegét, amit a helyreállításhoz kell felhasználnunk, de a fal kiszáradásáig nem lehet a munkálatokat meg kezdeni. Három árajánlatot kértem, de még nem jött válasz. Kérem a képviselők hozzászólását.

Hozzászólások

**Pótári Attila elnökhelyettes:** Kérdezi, hogy mikor kell elszámolni a felújításra kapott összeggel? Mert a beázott plafon szerintem sem száradt még ki.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Ha felnéznek, a plafonra akkor látják, hogy a beázás helyén a vakolat most kezd felpúposodni.

**Pótári Attila elnökhelyettes:** Szerintem még szivárog a víz és azért púposodik fel a vakolat. Ha legközelebb kint lesznek az irodában, és hallani lehet, hogy a csőben folyik a víz meg kell nézni a plafont, hogy nedves-e. Ha nedves a plafon, akkor jobb, ha nem festenek, mert át fog ütni a folton és akkor feleslegesen dobták ki a pénzt az ablakon.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Ha még most is áznak, akkor szólni kell a Palota Holdingnak, hogy még nem oldódott meg a probléma és így határidőre nem tudják elvégezni a festést.

**Kuzma István elnök:** Több hozzászólást nem látok, ismertetem a határozati javaslatot, egyetértés esetén szavazást kérek az elfogadásáról:

*A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a biztosító által megítélt kár összegét (73.904 Ft), amit a Palota Holding 2023. április 28-án átutalt a*

számlájukra, a károk helyrehozására és a megsérült asztal beszerzésére lehet fordítani. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat képviselő-testülete a festésre és asztal beszerzésére összesen 90.000 Ft-ot szavaznak meg. A biztosító által megítélt kár összegét, 73.904 Ft-ot, 16.096 Ft-tal egészítik ki, amit a BGA-tól kapott működési célú támogatás terhére számolnak el.

Megállapítom, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **31/2023 (V.19.) HÖ határozata**

*A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a biztosító által megítélt kár összegét (73.904 Ft), amit a Palota Holding 2023. április 28-án átutalt a számlájukra, a károk helyrehozására és a megsérült asztal beszerzésére lehet fordítani. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat képviselő-testülete a festésre és asztal beszerzésére összesen 90.000 Ft-ot szavaznak meg. A biztosító által megítélt kár összegét, 73.904 Ft-ot, 16.096 Ft-tal egészítik ki, amit a BGA-tól kapott működési célú támogatás terhére számolnak el.*

#### **4. Szóbeli előterjesztés - Nyomtató beszerzés**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Tájékoztatom a képviselőket, hogy 2022 novemberében megvettük a képviselői munkánkhoz szükséges számítógépet, akkor a nyomtatót nem tudtuk megvásárolni. Az irodában készült dokumentumokat, leveleket, csak otthon vagy a hivatalba tudjuk csak kinyomtatni, de ehhez előbb haza kellett menni, vagy be kellett menni a hivatalba, a nemzetiségi szobába, ami nem biztos, hogy üres volt. Javaslom, hogy idén vegyük meg a nyomtatót az irodába, így rugalmasan tudjuk végezni a munkánkat. A költségvetésbe beterveztük a beszerzést. Kérem a képviselők hozzászólását.

Hozzászólások

**Pótári Attila elnökhelyettes:** Lehetőleg olyan nyomtatót nézzenek, ami gazdaságos, nem kerül sokba, és a toner se kerül annyiba, mint egy új nyomtató.

**Kuzma István elnök:** Mielőtt megrendelem, körbe nézek, hogy mit javasolnak irodai használatra, strapabíró és olcsón lehet festék kazettát venni hozzá.

**Kuzma István elnök:** Több hozzászólást nem látok, ismertetem a határozati javaslatot, egyetértés esetén szavazást kérek az elfogadásáról:

*A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a képviselői munka könnyítéséhez, dokumentumok és hivatalos iratok kinyomtatásához lézernyomtatót vásárolnak. A lézernyomtató vásárlására összesen 60.000 forintot szavaznak meg, amit a BGA-tól kapott működési célú támogatás terhére számolnak el.*

Megállapítom, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **32/2023 (V.19.) HÖ határozata**

*A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a képviselői munka könnyítéséhez, dokumentumok és hivatalos iratok kinyomtatásához lézernyomtatót vásárolnak. A lézernyomtató vásárlására összesen 60.000 forintot szavaznak meg, amit a BGA-tól kapott működési célú támogatás terhére számolnak el.*

## 5. Szóbeli előterjesztés - Megemlékezés Dr. Eperjessy Ernő néprajzkutatóról

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Tájékoztatom a képviselőket, hogy Dr. Eperjessy Ernő tanár, a volt műv. min. Miniszteri főtanácsosa, etnográfus, a Magyar Néprajzi Társaság tagja, nemzetiség kutató, Órtilos Díszpolgára halálának első évfordulója alkalmából megemlékezést tartanak 2023. május 20.-án Órtilos-Szentmihályhegy Kultúrházban. Ernő bácsi, ahogy mi emlegetjük 1948-ban került Órtilostól négy kilométerre kezdődő Szent-mihályhegyre (Legradaska gora), vándortanfőnek. Később a Művelődési Minisztériumban került a Nemzetiségi Osztályon irányította a nemzetiség kulturális tevékenységet. Ahogy egyre bővült a munkaköre feladata lett a nemzetiségek oktatása, kultúrájuk ápolása. Néprajzkutatóként egyaránt foglalkozott a horvát, a szlovén, a lengyel, a cigány, a görög folklórral, valamint a többi nemzetiség népi kultúrájának e tárgykörével is. Javaslom, hogy vegyünk részt a megemlékezésen. Kérem a képviselők hozzászólását.

**Kuzma István elnök:** Hozzászólást nem látok, ismertetem a határozati javaslatot, egyetértés esetén szavazást kérek az elfogadásáról:

*A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2023. május 20.-án részt vesznek Dr. Eperjessy Ernő tanár, a volt műv. min. Miniszteri főtanácsosa, etnográfus, a Magyar Néprajzi Társaság tagja, nemzetiség kutató, Órtilos Díszpolgára halálának első évfordulója alkalmából tartandó megemlékezésen. Az utazás költségére összesen 50.000 Ft-ot szavaznak meg, melyet a BGA-tól kapott működési célú támogatás terhére számolnak el.*

Megállapítom, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **33/2023 (V.19.) HÖ határozata**

*A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2023. május 20.-án részt vesznek Dr. Eperjessy Ernő tanár, a volt műv. min. Miniszteri főtanácsosa, etnográfus, a Magyar Néprajzi Társaság tagja, nemzetiség kutató, Órtilos Díszpolgára halálának első évfordulója alkalmából tartandó megemlékezésen. Az utazás költségére összesen 50.000 Ft-ot szavaznak meg, melyet a BGA-tól kapott támogatás terhére számolnak el.*

## 6. Szóbeli előterjesztés - A horvát kultúra és testvérvárosi kapcsolatok ápolása Tótszentmártonban a „Bor, prósza és tambura” rendezvényen

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Tájékoztatom a képviselőket, hogy május 6-án Donji Kraljevecben személyesen találkoztunk Tótszentmárton polgármesterével és már akkor meghívta a képviselőket a július 15-én tartandó bor, prósza és tambura rendezvényre. A részleteket és a meghívót később fogja küldeni. Javaslom, hogy testületileg vegyünk részt a rendezvényen. Kérem a képviselők hozzászólását.

Hozzászólások

**Pótári Attila elnökhelyettes:** Ott lesz a rendezvényen.

**Kuzma István elnök:** Több hozzászólást nem látok, ismertetem a határozati javaslatot, egyetértés esetén szavazást kérek az elfogadásáról:

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2023. július 15-én testületileg részt vesznek Tótszentmártonban a „Bor, prósza és tambura” rendezvényen, ahol ápolják a horvát kultúrát, és a testvérvárosi kapcsolatok. A Képviselő-testület az utazás és ott tartózkodás költségére 50.000 Ft-ot szavaz meg, melyet a BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére számolnak el.*

Megállapítom, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **34/2023 (V.19.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2023. július 15-én testületileg részt vesznek Tótszentmártonban a „Bor, prósa és tambura” rendezvényen, ahol ápolják a horvát kultúrát, és a testvérvárosi kapcsolatok. A Képviselő-testület az utazás és ott tartózkodás költségére 50.000 Ft-ot szavaz meg, melyet a BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére számolnak el.*

### **7. Szóbeli előterjesztés - „Szép korú” horvát képviselők, nyugdíjasok köszöntése**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Tájékoztatom a képviselőket, hogy vannak szép korú egykori horvát képviselőink, akik a kerületben élnek. Mindig fontos volt nekünk, hogy méltó módon köszöntsük azokat, akik szép kort értek meg. Egykori képviselőnk közül Marika 80, Magdi pedig a 85. évét tölti be az idén. Idősebb horvátjaink a mai napig részt vesznek a horvát rendezvényeken. Javaslom, hogy köszöntsük fel őket is. Kérem a képviselők hozzászólását.

Hozzászólások

**Pótári Attila elnökhelyettes:** Ne csak a szép korúakat, hanem a nyugdíjasokat is hívják meg és köszöntések, sajnos már nincsenek sokan.

**Kuzma István elnök:** Több hozzászólást nem látok, ismertetem a határozati javaslatot, egyetértés esetén szavazást kérek az elfogadásáról:

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a szép korú horvát képviselőket, nyugdíjasokat, születésnapjukon, méltó módon köszöntik, és egy kis ünnepség keretén belül megvendégelik és felköszöntik őket. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a felmerülő költségekre összesen 80.000.- Ft-ot szavaz meg, melyet a BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére számolnak el.*

Megállapítom, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **35/2023 (V.19.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a szép korú horvát képviselőket, nyugdíjasokat, születésnapjukon, méltó módon köszöntik, és egy kis ünnepség keretén belül megvendégelik és felköszöntik őket. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a felmerülő költségekre összesen 80.000.- Ft-ot szavaz meg, melyet a BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére számolnak el.*

### **8. Szóbeli előterjesztés - HOSIG támogatási kérelem**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Tájékoztatom a képviselőket, hogy megkaptuk a feladatalapú támogatás első részletét, és így tárgyalni tudjuk a horvát iskola kérelmét. Az iskolától kapott levélben leírják, hogy a 12. osztályos tanulók minden évben, Horvátországban oktató célú kiránduláson vesznek részt. Idén Dubrovnik városába utaznak, és megnézik a város történelmi jelentőségű épületeit, és kiállításokat. Továbbá tervezik még, hogy megnézik a Lokrum szigeten lévő kis városkát is. A tanulók viselik a Budapesttől Dubrovnikig tartó utazás költségét, és a többi kiadást, mint pl. belépőket és az étkezést. Az étkezés költségét a Hosigban forintban kell fizetni. Az anyaországgal való



kapcsolattartás a diákok számára nagyon fontos, ezért kéri az iskola, hogy amennyiben módunkban áll anyagilag támogassuk a diákok utazását. Kérem a képviselők hozzászólását. (levél mellékelve)

Hozzászólások

**Pótári Attila elnökhelyettes:** Kérdezi, hogy és mennyivel tudnák támogatni az utazást?

**Kuzma István elnök:** Javasolom, hogy 50.000 forinttal támogassuk a diákok utazását. Az igazgatónővel egyeztetek, a támogatás formájáról.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Javasolja, hogy kössenek egy megállapodást az iskolával, vagy a számlát az önkormányzat nevére állítsák ki és azt adják át nekik.

**Kuzma István elnök:** Több hozzászólást nem látok, ismertetem a határozati javaslatot, egyetértés esetén szavazást kérek az elfogadásáról:

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a HOSIG támogatási kérelmét elfogadja és az anyaországi kapcsolat ápolása céljából a 12. osztályos diákok Dubrovnik tanulóútjának anyagilag támogatja. A 2023-as évben megvalósuló HOSIG 12. évfolyamos diákok tanulóútjának 50.000 Ft-ot szavaz meg, melyet a BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére számolnak el.*

Megállapítom, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **36/2023 (V.19.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a HOSIG támogatási kérelmét elfogadja és az anyaországi kapcsolat ápolása céljából a 12. osztályos diákok Dubrovnik tanulóútjának anyagilag támogatja. A 2023-as évben megvalósuló HOSIG 12. évfolyamos diákok tanulóútjának 50.000 Ft-ot szavaz meg, melyet a BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére számolnak el.*

### **9. Szóbeli előterjesztés - Hrvatski glasnik, horvát nyelvű hetilap megrendelése**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Tájékoztatom a képviselőket, hogy a Croatica Kht. adminisztrátora jelezte, hogy a 2023-as évre még nem adtuk le az igényünket a Hrvatski glasnik előfizetésére. Javasolom, hogy a 2023-as évre is rendeljük meg a magyarországi horvátok hetilapját, melynek éves előfizetése 10.400. Ft, és ennek a költségét a BGA-tól kapott működési célú támogatásból finanszírozzuk meg. Kérem a képviselők hozzászólását.

**Kuzma István elnök:** Hozzászólást nem látok, ismertetem a határozati javaslatot, egyetértés esetén szavazást kérek az elfogadásáról:

A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2023. évre is megrendeli a Magyarországi Horvátok „Hrvatski glasnik” hetilapját, melynek éves díja 10.400. Ft. A „Hrvatski glasnik” hetilap 2023. év éves díját a BGA-tól kapott működési célú támogatás terhére számolják el.

Megállapítom, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**37/2023 (V.19.) HÖ határozata**

A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2023. évre is megrendeli a Magyarországi Horvátok „Hrvatski glasnik” hetilapját, melynek éves díja 10.400. Ft. A „Hrvatski glasnik” hetilap 2023. év éves díját a BGA-tól kapott működési célú támogatás terhére számolják el.

**Kuzma István elnök:** Több közérdekű bejelentés és hozzászólást nem látok, megköszönöm a képviselők munkáját, a rendes ülést, bezárom.

K.m.f.

Kuzma Istváné  
jk-hitelesítő  
aláírása



Kuzma István  
Kuzma István  
elnök

Talotai Dóra  
Talotai Dóra - a jegyző megbízásából

Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2023. évi költségvetés I. sz. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása						
						Ft
KIADÁSOK	2023. évi eredeti előirányzat	Változás +-	2023. évi I. sz. mód. előirányzat	BEVÉTELEK	2023. évi eredeti előirányzat	Változás +- 2023. évi I. sz. mód. előirányzat
<b>A. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG</b>						
<b>I. Működési kiadások</b>						
1. Személyi juttatások	266 421	174 000	440 421	<b>II. Működési bevételek</b>		
2. Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	78 000	40 000	118 000	9. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	1 290 384
3. Dologi kiadások	1 130 957	997 869	2 128 826	10. Közhatalmi bevételek		
4. Ellátottak pénzbeli juttatásai			0	11. Működési bevételek		121 485
5. Egyéb működési célú kiadások	1 194 976	100 000	1 294 976	12. Működési célú átvett pénzeszközök		
<b>A. Működési kiadások összesen: (1+...+5)</b>	<b>2 670 354</b>	<b>1 311 869</b>	<b>3 982 223</b>	<b>A1. Működési bevételek összesen: (9+...+12)</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 411 869</b>
				<i>működési egyenleg</i>	<i>-1 630 354</i>	<i>100 000</i>
<b>B. FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG</b>						
<b>III. Felhalmozási kiadások</b>						
6. Beruházások	126 650	100 000	226 650	<b>IV. Felhalmozási bevételek</b>		
7. Felújítások				13. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0
8. Egyéb felhalmozási célú kiadások				14. Felhalmozási bevételek	0	0
<b>B. Felhalmozási kiadások összesen (6+...+8)</b>	<b>126 650</b>	<b>100 000</b>	<b>226 650</b>	15. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B)</b>	<b>2 797 004</b>	<b>1 411 869</b>	<b>4 208 873</b>	<b>BI. Felhalmozási bevételek összesen: (13+...+15)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
				<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+C1)</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 411 869</b>
				<i>Bevételi egyenleg</i>	<i>-1 757 004</i>	
<b>C. FINANSZIROZÁSI MÉRLEG</b>						
<b>V. Finanszírozási kiadás</b>						
V. Finanszírozási kiadás				<b>VI. Finanszírozási bevétel</b>	1 757 004	1 757 004
<b>C. Finanszírozási kiadások összesen (V.)</b>				<b>C1. Finanszírozási bevételek összesen (VI.)</b>	<b>1 757 004</b>	<b>1 757 004</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B+C)</b>	<b>2 797 004</b>	<b>1 411 869</b>	<b>4 208 873</b>	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+C1)</b>	<b>2 797 004</b>	<b>4 208 873</b>

Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2023. évi költségvetés I. sz. módosítás bevételi előirányzata feladatonkénti bontásban												
Megnevezés	2023. évi eredeti előirányzat				Változás (+/-)				2023. évi I. sz. mód. előirányzat			
	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>A. Működési bevételek</b>												
I. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	0	0	1 040 000	1 290 384	0	0	1 290 384	2 330 384	0	0	2 330 384
I. Egyéb működési c. tám. bev. államháztartáson belülről	1 040 000			1 040 000	1 290 384			1 290 384	2 330 384			2 330 384
- nemzeti költségvetési onkormányzat működési támogatása	1 040 000			1 040 000				0	1 040 000			1 040 000
- nemzeti költségvetési onkormányzat feladatlapú támogatása				0	1 090 384			1 090 384	1 090 384			1 090 384
- helyi önkormányzattal kapott támogatás				0	200 000			200 000	200 000			200 000
II. Közhatalmi bevételek				0				0	0			0
III. Működési bevételek				0	121 485			121 485	121 485			121 485
IV. Működési c. átvett pénzeszk.				0				0	0			0
<b>A. Működési bevételek összesen: (I+II+III+IV)</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 411 869</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 411 869</b>	<b>2 451 869</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 451 869</b>
<b>B. Felhalmozási bevételek</b>												
I. Felhalmozási célú tám. államháztartáson belülről				0				0				0
II. Felhalmozási bevétel				0				0				0
III. Felhalmozási célú átvett pénzeszk.				0				0				0
<b>B. Felhalmozási bevételek összesen: (I+II+III)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kölségvetési bevételek összesen: (A+B)</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 411 869</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 411 869</b>	<b>2 451 869</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 451 869</b>
<b>C. Finanszírozási bevétel</b>												
I. Belföldi finanszírozási bevétel	1 757 004	0	0	1 757 004	0			0	1 757 004			1 757 004
I. Maradvány igénybevétele	1 757 004	0	0	1 757 004	0			0	1 757 004			1 757 004
- előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	1 757 004			1 757 004					1 757 004			1 757 004
<b>C. Finanszírozási bevételek összesen: (I+II+III+IV+V)</b>	<b>1 757 004</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 757 004</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 757 004</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 757 004</b>
<b>Bevételek mindösszesen: (A+B+C)</b>	<b>2 797 004</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 797 004</b>	<b>1 411 869</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 411 869</b>	<b>4 208 873</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 208 873</b>

FI

Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2023. évi költségvetés I. sz. módosítás kiadási előirányzata feladatonkénti bontásban												
Megnevezés	2023. évi eredeti előirányzat					Változás (+/-)					2023. évi I. sz. mód. előirányzat	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen
<b>A. Működési kiadások</b>												
I. Személyi juttatások	266 421			266 421	174 000			174 000	440 421			440 421
II. Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	78 000			78 000	40 000			40 000	118 000			118 000
III. Dologi kiadások	1 130 957			1 130 957	997 869			997 869	2 128 826			2 128 826
IV. Ellátottak pénzbeli juttatási	0			0	0			0	0			0
V. Egyéb működési célú kiadások	1 194 976			1 194 976	100 000			100 000	1 294 976			1 294 976
<b>A. Működési kiadások összesen (I+II+III+IV+V)</b>	<b>2 670 354</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 670 354</b>	<b>1 311 869</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 311 869</b>	<b>3 982 223</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 982 223</b>
<b>B. Felhalmozási kiadások</b>												
I. Beruházások	126 650			126 650	100 000			100 000	226 650			226 650
II. Felújítások				0				0	0			0
III. Egyéb felhalmozási kiadások				0				0	0			0
<b>B. Felhalmozási kiadások összesen: (I+II+III)</b>	<b>126 650</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>126 650</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>100 000</b>	<b>226 650</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>226 650</b>
<b>Költségvetési kiadások mindösszesen (A+B)</b>	<b>2 797 004</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 797 004</b>	<b>1 411 869</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 411 869</b>	<b>4 208 873</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 208 873</b>
<b>C. Finanszírozási kiadások</b>												
I. Belföldi finanszírozási kiadás	0	0	0	0								0
<b>C. Finanszírozási kiadások összesen: (I+II+III+IV)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>								<b>0</b>
<b>Kiadások mindösszesen: (A+B+C)</b>	<b>2 797 004</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 797 004</b>	<b>1 411 869</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 411 869</b>	<b>4 208 873</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 208 873</b>

Budapesti Főváros XV. kerületi Hivatal Önkormányzat 2023. évi költségvetés I. sz. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak felhasználási ütemterve													Ft	
Sor-szám	Négynevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Osszesen
<b>BEVÉTELEK</b>														
1.	Működési célú tám. államházt. belülről	520 000	0	0	545 192	0	520 000	0	545 192	200 000	0	0	0	2 330 384
2.	- nemzeti önkormányzat működési tám.	520 000					520 000							1 040 000
3.	- nemzeti önkormányzat feladat alapú tám.				545 192				545 192					1 090 384
4.	- helyi önkormányzattól kapott támogatás									200 000				200 000
5.	Közhatalmi bevételek													0
6.	Működési bevételek			47 581	73 904									121 485
7.	Műk. c. átvett pénzeszk.													0
8.	<b>Működési bevételek összesen: (1+...+7)</b>	520 000	0	47 581	619 096	0	520 000	0	545 192	200 000	0	0	0	2 451 869
9.	Felhalmozási célú tám. államháztartáson belülről													0
10.	Felhalmozási bevételek													0
11.	Felhalmozási c. átvett pénzeszk.													0
12.	<b>Felhalmozási bevételek összesen: (9+...+11)</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13.	Belföldi finanszírozási bevételek													
14.	Maradvány igénybevétele													
15.	- előző évi költségvetési maradv. igénybev.	1 757 004												
16.	<b>Finanszírozási bevételek összesen: (13)</b>	1 757 004	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 757 004
17.	<b>Bevételek mindösszesen: (8+12+16)</b>	2 277 004	0	47 581	619 096	0	520 000	0	545 192	200 000	0	0	0	4 208 873
<b>KIADÁSOK</b>														
18.	Személyi juttatások	10 818	1 325	107 466	35 000	35 000	35 000	35 000	35 000	35 000	35 000	35 000	40 812	440 421
19.	Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó					30 000			30 000				28 000	118 000
20.	Dologi kiadások	123 383	61 785	330 548	179 000	179 000	179 000	179 000	179 000	179 000	179 000	179 000	181 110	2 128 826
21.	Ellátottak pénzbeli juttatásai													0
22.	Egyéb működési célú kiadások	18 564				1 176 412	100 000							1 294 976
23.	<b>Működési kiadások összesen (18+...+22)</b>	152 765	63 110	438 014	214 000	1 420 412	314 000	214 000	244 000	214 000	244 000	214 000	249 922	3 982 223
24.	Beruházások	26 650					100 000					100 000		226 650
25.	Felújítások													0
26.	Egyéb felhalmozási kiadások													0
27.	<b>Felhalmozási kiadások összesen: (24+...+26)</b>	26 650	0	0	0	0	100 000	0	0	0	0	100 000	0	226 650
28.	Finanszírozási kiadások													0
29.	<b>Finanszírozási kiadások összesen: (28)</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30.	<b>Kiadások mindösszesen: (23+27+29)</b>	179 415	63 110	438 014	214 000	1 420 412	414 000	214 000	244 000	214 000	244 000	314 000	249 922	4 208 873